Российская научно-популярная газета

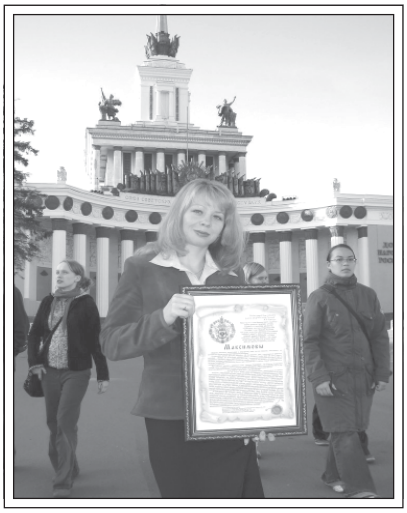
Міръ имёнъ и названій

Язык есть исповедь народа: в нём слышится его природа, его душа и быт родной.
П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии». Ноябрь 2007 г.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ЖДЁМ ВАС НА ВЫСТАВКЕ



Газета «Міръ имёнъ и названій» и её издатель — Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» — участники Международной профессиональной выставки «ПРЕССА-2008». Эта юбилейная, XV по счёту, выставка пройдёт с 21 по 24 ноября 2007 года в Москве на ВВЦ (павильон № **69**).

Добро пожаловать на стенд газеты «Міръ имёнъ и названій» — № **J23, 1-й этаж** павильона! Мы будем рады видеть всех вас: читателей газеты, наших коллег-лингвистов, ономатологов, историков, этнографов, литературоведов, краеведов, сотрудников печатных, эфирных и электронных СМИ.

Медиафорум "ПРЕССА" призван способствовать формированию в стране единого информационного пространства.

Окончание на с.2

21—24 ноября

ПРЕССА 2008 МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ВЫСТАВКА

ВВЦ пав.69

стенд J23

«Ото Негола и ото Говена ко Дурдеви...»

Антропонимы в берестяных грамотах

В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4—5)

Наименования народов России: РУССКИЕ.

Р.А.АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ» (с. 1,3)

ВОЛЬВО, КСЕРОКС, ПЕПСИ И НОКИЯ...

Рубрика «ВТОРАЯ ЖИЗНЬ ИМЁН» (с.6)

«Тарас Бульба»: мотивы литературных антропонимов

Г.Ф.КОВАЛЁВ
Рубрика «ОНОМАСТИКА И ЛИТЕРАТУРА» (с. 7)

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СВЯЗИ

XIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНГРЕСС ПО ОНОМАСТИКЕ

17—22 августа 2008 г. в городе Торонто (Канада) в York University состоится XIII Международный конгресс по ономастике. Основная тема конгресса сформулирована его устроителями так: "Имя в ситуации контакта: имя в полиязыковой, поликультурной и полиэтнической среде". Председатель оргкомитета: профессор Шейла Эмблтон (Sheila Embleton). Рабочие языки: английский, немецкий, французский.

Подробную информацию см. на сайте оргкомитета: http://www.yorku.ca/vpaweb/ICOS2008/

E-mail: icos2008@yorku.ca

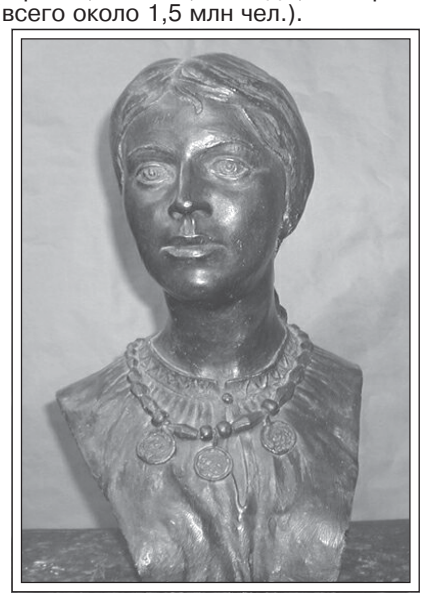
Об истории ономастических конгрессов см. здесь: http://www.icosweb.net/

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

РУССКИЕ

Газета «МИиН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9—17) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ.

РУССКИЕ — основное население Российской Федерации (России), «титульная нация» РФ. Наиболее крупные группы русских: северные и южные великорусы, средневеликорусская группа. Менее крупные локальные группы: казаки, камчадалы, кержаки, колымчане, марковцы, поморы, семейские, каменщики. Русские говорят на русском языке, относящемся к восточнославянской ветви славянской языковой семьи. В этом языке различаются два наречия: северновеликорусское ("окающие" говоры) и южновеликорусское ("акающие" говоры), а также промежуточные между ними средневеликорусские говоры. В РФ русские составляют почти 120 млн чел., проживают кроме того во всех республиках бывшего СССР. Значительное количество русских эмигрантов проживает в странах Европы, в США, Канаде, Австралии (всего около 1,5 млн чел.).

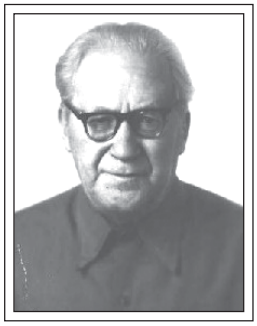


Женщина из племени вятичей.
Пластическая реконструкция по курганному захоронению. Автор — М.М.Герасимов.

Окончание на с.3

ОТЕЧЕСТВЕННЫЕ АНТРОПОНИМИСТЫ

ИЗ БИОГРАФИИ А.С. ПРИБЛУДЫ



Абрам Соломонович Приблуда (Авром-Шлёма Менделевич) родился 17 апреля 1900 года в Одесской области, в Балте.

Юрист по образованию, высокая квалификация которого позволила ему даже перевести в 20-е годы на идиш Уголовный и Земельный кодексы, а в послевоенный период работать главным арбитром в министерстве связи СССР, А.С.Приблуда с 60-х годов всё своё время отдавал любимому делу — истории и культуре еврейского народа. Мы имеем полное право назвать его крупным лингвистом-антропонимистом и культурологом.

За 10 лет, с 1968 по 1978 годы, Абрам Соломонович опубликовал около 300 статей по вопросам еврейской антропонимики (истории и значения имён и фамилий), а также об участии евреев в революционном движении и Великой Отечественной войне. Но главная работа А.С.Приблуды — его исследование "Фамилии евреев в СССР"— так и не увидела свет...

Первые статьи А.С.Приблуды были напечатаны в журнале «Советиш геймланд» — и сразу же самую первую из них, «Евреи в Академии Наук до революции и в советские годы», перепечатала парижская левая еврейская газета «Найе Прессе». В следующем году «Найе Прессе» перепечатала две статьи, одну ещё — канадская «Вохнблат». Затем подключились варшавская «Фолксштимме», нью-йоркская «Моргн фрайхайт», «Унзер Фрайнт» в Монтевидео, «Идише Культур» в Нью Йорке и др. Параллельно стали появляться статьи в академических изданиях — «Антропонимике» Института языкознания АН СССР и краковской «Ономастике». Публикации за границей привели к тому, что советские издания сократили сотрудничество с А.С.Приблудой...

Лишь уже после его смерти вышел в свет «Справочник личных имён народов РСФСР» (М.: Русский язык, 1979), где А.С.Приблуде принадлежит раздел «Еврейские имена», а в 1987 году журнал «Советиш геймланд» издал на идиш отдельной брошюрой (в качестве приложения к журналу) десяток статей Абрама Соломоновича по антропонимике под общим названием «К истории еврейских фамилий».

Леонид ШКОЛЬНИК.
Борис БЕРНШТЕЙН.
(Из публикаций разных лет).

От редакции: **Мы полагаем, что российские власти должны, искупая грех властей советских, принять действенное участие в возвращении ряда рукописей А.С.Приблуды из спецхрана и в издании ранее запрещённого его фундаментального труда «Фамилии евреев в СССР». Эта книга нужна нашей науке!**

ВЫСТАВКИ

Выставка «ПРЕССА-2008»: добро пожаловать на стенд газеты «Міръ имёнъ и названій»

21–24 ноября 2007 г.
Москва, ВВЦ.

Окончание. Начало на с.1.

На стенде нашей газеты пройдут встречи с учёными, изучающими этимологию и судьбы разнообразных имён собственных (фамилий и имён людей, названий улиц и городов, рек и озёр, имён персонажей литературных произведений, названий планет и созвездий и др.). На выставке можно будет бесплатно получить ноябрьский номер газеты.

Посетители выставки «ПРЕССА-2008», оформившие **подписку на газету** «Міръ имёнъ и названій» непосредственно на нашем стенде **в дни работы выставки**, получат **возможность заказать** для себя или для своих родственников, для друзей и коллег **льготный** *Фамильный Диплом* с **невероятной скидкой в 40% !**

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

«ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО КРАЕВЕДЕНИЯ»

Пермь. 27–29.11.2007 г.

Уважаемые коллеги!

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» (Москва) сердечно приветствует участников конференции «Проблемы лингвистического краеведения», посвящённой 75-летию известного российского ономатолога и диалектолога, доктора филологических наук, профессора Е.Н. Поляковой и организованной кафедрой русского языка Пермского государственного педагогического университета!

Сама традиция проведения этого представительного регулярного научного форума во многом связана с личным вкладом Елены Николаевны Поляковой, а в 2007 году конференция становится прекрасным подарком её юбилею.

Каждая из тем, которые будут обсуждаться учёными в Перми, важна и актуальна: от проблем региональной ономастики до методики лингвокраеведческой работы в вузе и школе, от диалектной лексики и лексикографии до лингвистических аспектов изучения местных памятников.

Краеведение — это настоящий ключ к познанию ценностей исторической России и проверенных веками духовных ориентиров, которые так необходимы нам сейчас для создания нового общества. Лингвистическое краеведение ныне стало одним из эффективных путей к взаимопониманию и сотрудничеству людей через их приобщение к великой и мудрой народной культуре.

Дорогие друзья! От всей души желаем всем участникам конференции успешной и душеполезной работы, творческих успехов и благополучия! Помните о своём долге перед Наукой и Отечеством!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
В.О. МАКСИМОВ.

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

«ПРОБЛЕМЫ РЕГИОНАЛЬНОЙ ОНОМАСТИКИ»

Майкоп. 22–25.05.2007 г.

Адыгейский госуниверситет приглашает в мае 2008 года принять участие в работе шестой Всероссийской научной конференции «Проблемы региональной ономастики».

Основные темы, предложенные оргкомитетом: 1. Актуальные проблемы общей и региональной ономастики. 2. Собственные имена как памятники истории, культуры и языков народов Северного Кавказа (и др. регионов). 3. Ономастика и генеалогия: от истории рода — к истории народа. 4. Имя собственное в контексте современной общественной жизни. 5.Поэтика онима. 6.Имя собственное как объект лексикографии.7.Имя собственное как объект ономасиологии; и др.

Руководитель программы — д.филол.н., проф. Намитокова Роза Юсуфовна (innef@mail.ru; тел.: 8772-52-41-64).

Секретарь оргкомитета — к.филол.н., доц. Шхалахо Светлана Шабановна (тел. филол. ф-та Адыгейского госуниверситета: 8772-59-37-38).

Об условиях участия и требованиях к оформлению статей см. подробнее на сайте ИИЦ «История Фамилии» (раздел «Новости» за 17.10.07): **www.familii.ru**

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

РУССКИЕ

Окончание. Начало на с.1.

Русские как отдельный народ выделились из единой древнерусской народности, которая складывалась с VIII в. на основе ряда восточнославянских племён (поляне, древляне, волыняне, дреговичи, вятичи, кривичи, словене, радимичи, северяне, уличи, тиверцы).

В IX в. возникло древнерусское государство, занимавшее обширную территорию с севера на юг от Белого моря до Чёрного моря и с запада на восток от Карпат до Волги. Уже с XI в. начался распад Киевского государства. В формировании великорусского народа большую роль играло постоянное расширение историко-этнической территории русских и ассимиляция ими местных финно-угров, балтов, тюрков и др. Это способствовало возникновению великорусских локальных групп, различающихся между собой в этнографическом и языковом (диалектном) отношениях, но имеющих общее этническое самосознание и общий язык. В политической истории Руси с первой половины XIV в. особенно выделилось Московское великое княжество, фактически игравшее роль Великой Руси (то есть "большой Руси", расширенной территории, колонии, — термин, употреблявшийся средневековыми географами в отличие от Малой Руси — ядра Киевского государства). В результате присоединения новых земель в течение нескольких веков сложилась многонациональная Российская империя, в которой русские численно преобладали. После революции 1917 г. была образована Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика (РСФСР), вошедшая в 1922 г. в состав СССР. После распада СССР (1991) РСФСР преобразовалась в суверенное государство под названием Российская Федерация (РФ).

Название *русские* — сравнительно позднее, что подтверждается необычной для названия народа формой прилагательного. Древние формы этнонима — *русь, русины, русичи*. Наиболее вероятно происхождение этих названий из скандинавского источника — от корня со значением "гребля", "рыбная ловля", "место причала", то есть так могли обозначать гребцов, мореходов, что соответствует представлению об основных занятиях варягов, викингов.

К этому же источнику восходит финское название Швеции — *Руотси* и шведов — *руотсалайсет*. Финское население Южного Приладожья называло так и норманнских переселенцев на данной территории и могло перенести название на соседних новгородских славян, а впоследствии имя *русь* распространилось на всё восточнославянское население Киевского государства.

Существуют и другие гипотезы, объясняющие этноним *русь* (всего гипотез не менее 17), например исследователи предполагали существование особого племени *русы* в Среднем Поднепровье, в составе которого были и сармато-аланы, связывали с древними этнонимами *роксоланы* и др., с названием р. *Рось* и т.д.

Разнобой в наименованиях страны *Русь* и *Россия* имеет своё историческое объяснение. До XV в. форма *Россия* была неизвестна на Руси, она имела книжное происхождение: из византийских источников (начиная, возможно, уже с конца VI в.). Под влиянием греческого языка в эпоху классицизма возникли также наименование народа *россы* и прилагательное *российский*. Эти слова употреблялись только в высоком стиле XVIII в. и уже в начале XIX в. ощущались как архаичные. В наше время они не употребляются, но двойственность форм *Русь/русский* и *Россия/российский* сохраняется. Нормой стало также широкое употребление территориального обозначения *россияне,* т.е. «жители Российской Федерации (России)», под которыми понимаются не только русские, но и все остальные народы, населяющие РФ.

Русская мастерица-рукодельница. Новгородская область.

Этнические группы русских.

Казаки. Проживают преимущественно в Краснодарском и Ставропольском краях, Ростовской обл. (у части этих казаков родной язык — украинский). Ещё в XIV в. *казаками* называли вольных людей, не приписанных ни к какой общине и нанимавшихся на работу в различных промыслах. Позже казаков стали привлекать на государственную службу для защиты окраин Русского государства от внешних врагов. Первое достоверное упоминание о великорусских (рязанских) казаках относится к 1444 г. К XVIII в. казаки стали опорой российского самодержавия и превратились в привилегированное военное сословие. В начале XX в. существовало 11 казачьих войск. В советский период казачество как сословие было упразднено, в настоящее время оно возрождается. Слово *казак (козак)* в значении «вольнонаёмный работник, батрак» впервые встречается в грамоте 1395 г. Оно заимствовано из тюркских языков (родственно названию народа *казахи*), в которых означает «свободный, независимый человек, искатель приключений, бродяга».

Кержаки — проживают в Алтайском крае, Пермской, Свердловской и Челябинской обл. Потомки старообрядцев, со 2-й половины XVII в. основывавших раскольничьи скиты в Семёновском уезде Нижегородской губ. (на Урале — в начале XVIII в.). Название происходит от слова *кержак* (*кережак*) — первоначально "житель местности по р. *Керженец* (левый приток Волги)". В нижегородских, вятских, пермских, тобольских говорах слово приобрело значение "старообрядец", также "скряга", а *кержачить* означает "держаться обычаев, обрядов староверов".

Поморы (поморцы) — проживают в Архангельской обл. на побережьях Белого и Баренцева морей. Формирование этой группы происходило с XII по начало XVIII в. В сложении поморов основная роль принадлежала выходцам из Новгорода, но в XIII–XV вв. на Русский Север проникает и население из верхневолжских областей. Определённое влияние на поморов оказали и местные финно-угры. Среди поморов с конца XVII в. было много бежавших на север раскольников. Название поморы происходит от обозначения географической области — *Поморье* (*поморье* — "приморье, приморская сторона"). Название *поморы* впервые встречается в русских летописях с 1526 г. В источниках конца XVII в. оно употребляется для обозначения жителей собственно морских побережий и нижнего течения Онеги, Сев. Двины и Мезени, занимавшихся морскими промыслами.

Другие этнические группы русских — *каменщики, камчадалы, колымчане, марковцы, семейские.*

Р.А.АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам.председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

Фото Юрия Кузнецова.

«Ото Негола и ото Говена ко Дурдеви...»

Каждый год 26 июля в Великом Новгороде отмечается необычный праздник — ***День Бересты***. Именно в этот день в 1951 году здесь, на Неревском раскопе, была найдена первая берестяная грамота. Последующие находки коренным образом изменили представления учёных об истории древнерусского языка и всей Древней Руси. Они показали, насколько высоким был уровень грамотности в среде русских горожан уже в XI–XV вв. Среди авторов и адресатов грамот есть бояре, воины, простые ремесленники, женщины и даже дети. И не только горожане. Многие берестяные грамоты — это присланные из различных селений новгородской «глубинки» письма кре-стьян к своим феодалам, жившим в самом Новгороде. Поэтому и находят берестяные грамоты в основном на городских раскопах, где они сохранились в большей концентрации.

Бытует мнение, что появление большого числа форм христианских имён связано с неграмотностью древних русичей. Мол, не мог простой русский крестьянин воспроизвести услышанное им из уст священника замысловатое крестильное имя, не мог его и прочитать, чтобы понять и усвоить истинное произношение. Но грамотный человек знал истинное написание церковных имён. Значит, причины следует искать не в отсталости восточных славян, а в их сознательном имятворчестве, в стремлении сделать эти имена «удобными» для родного языка.

Сегодня нам порой могут показаться совершенно необъяснимыми и даже смешными многие древнерусские имена. Вот загадочное начало берестяной грамоты XII в.: «Ото Негола и ото Говена ко Дурдеви...» Между тем, все три имени имеют понятное происхождение. Имя *Негол* или, иначе, *Негл*, восходит к общеславянскому слову *нега* «забота, внимание, радость». Имя *Говен* образовано от слова *говеть*, одно из древнейших значений которого — «благоговеть». А третье имя есть не что иное, как редчайшая форма церковного имени *Георгий* (окончание в грамоте не сохранилось: письмо могло быть адресовано самому Дурдеви или же его жене – именуемой «по мужу» Дурдевией): именно по берестяным грамотам мы можем проследить весь процесс «превращения» Георгия в Юрия.

Тщательное исследование текстов берестяных грамот в течение многих лет проводится выдающимся русским учёным-филологом, академиком РАН Андреем Анатольевичем Зализняком. Его монография «Древненовгородский диалект» выдержала уже два издания (1995 и 2004 гг.), причём объём исследуемого материала во втором издании за прошедшие 10 лет вырос на 30% за счёт новых грамот, найденных археологами после 1994 г. И каждый год лишь увеличивает число таких находок.

Однако не стоит думать, что на Руси в таком почёте грамота была лишь у новгородцев. За прошедшие полстолетия берестяные письма были обнаружены и в других городах: в Старой Руссе, Торжке, Пскове, Твери, Москве, Смоленске, Звенигороде Галицком, Витебске, Мстиславле, Нижнем Новгороде, Старой Рязани. Число их не столь велико: подавляющее большинство находок имеет новгородское происхождение. Это объяснимо. Сырая и глинистая новгородская почва (в этом её особенность) оберегала древние берестяные письмена от главной опасности, приводящей к их разрушению, — от наличия воздуха и, соответственно, — окисления, гниения, развития беспощадных микроорганизмов.

Грамота №202. 1240-1260 гг. Великий Новгород.

Найденные на раскопках берестяные грамоты охватывают период с XI по XV вв. Для учёных это не просто исторические даты. Дело в том, что с конца XV в. сохранилось большое число новгородских писцовых книг, а новые находки «осветили» и более ранний период. Связь времён, ранее казавшаяся безвозвратно разорванною, восстановлена.

Анализ употребления личных имён в берестяных грамотах, проведённый академиком А.А.Зализняком, открыл любопытнейшие факты. Учёный установил, например, что уже в XI — первой четверти XII в. христианские имена и образованные от них отчества в новгородских письмах составляли весьма внушительный процент (28 и 39% от общего числа упоминаемых именований), а к XV в. хри-стианский элемент в таких именованиях превысил 90%. Кроме того, выяснилось, что до XIV в. лица, упомянутые в берестяных грамотах, именуются чаще лишь одним именем (христианским или древнерусским) или же «с отцы», т.е. с отчеством, среди которых преобладают образованные от мирских имён («христианские» составляют лишь 15%).

К образованию отчеств от мирского имени подталкивала смысловая «прозрачность» исконно русских имён и прозвищ, обладавших более индивидуализирующим свойством. Важную роль в этом сыграл и тот факт, что число древнерусских имён, в отличие от имён христианских, крестильных, было практически неограниченным.

Но к XIV в. большинство упоминаемых в берестяных грамотах отчеств оказались «христианскими». Одновременно увеличилось число примеров упоминания человека под двумя именами: как правило, крестильным и мирским. Ранее считалось, что форма именования человека двумя именами имеет непрерывную традицию, восходящую к дохристианским временам. Действительно, она явно прослеживается в русских документах вплоть до середины XVII в. А в XI–XIII вв. её нет. Но вряд ли стоит искать в этом открытии причины для кардинального пересмотра нашего представления о системе именования древних русичей. В этом смысле интересна найденная в Старой Руссе грамота №36 (20-е–50-е гг. XII в.).

В ней перечисляются имена должников: *Перенег, Сбыслав, Братонег*, жена *Плеша, Стойнег,* жена *Заида, Ремья, Сушко, Якша, Жаден,* жена *Небереши, Малята, Сдан, Носатка, Сестрата, Путила* и *Путила Носович*. Как мы видим, все они упоминаются лишь по имени (три женщины — по имени мужа). Уточнение сделано лишь для Путилы Носовича, имя которого совпадает с именем другого должника, что и потребовало дополнения.

Богатый древнерусский именник практически исключал повторения имён. Там же, где они случались, «выручали» отчества, столь же разнообразные. Но из анализа, проведённого академиком А.А. Зализняком, видно, что к XV в. у новгородцев церковные имена сбрасывают с «первых мест» — т.е. из употребления в качестве основных — имена древнерусские (ведь большинство берестяных грамот отражают бытовой язык и правила бытового общения). В результате, в одном документе частыми становятся повторения одинаковых имён и отчеств. Вот тогда-то мирские имена и получают «вторую жизнь». Но их роль в системе именования уже сильно отличается от исконной. Они начинают превращаться в полуофициальные прозвища. По данным А.А.Зализняка, наиболее архаический и распространённый в грамотах XI–XIII вв. пласт древнерусских мирских имён (*Милонег, Святополк, Домаслав, Перенег, Полюд* и др.) к XIV в. практически исчезает. Их полностью вытесняют имена, совпадающие с именами нарицательными или оформленные уменьшительными суффиксами: *Бобр, Боран, Волчко, Жила, Кочанко, Рык* и др. Несмотря на несомненную победу христианского мировоззрения этот именник бурно развивается на Руси в последующие три столетия. Но регулярное употребление в документах позднего периода этих имён в качестве дополнительных именований лиц имеет уже совершенно другое основание. В некотором смысле, даже бюрократическое.

Недаром от мирских имён и прозвищ теперь не образуются полноценные отчества. Например, в берестяных грамотах после 1300 г. древнерусские двухсоставные имена в полной форме упоминаются лишь трижды и только в составе отчеств: в XIV в. — *Станимирович* и *Твердиславич*, а в XV в. — *Буйносов* (и лишь в форме, которая спустя столетия получит официальное название «полуотчество»).

Итак, благодаря берестяным грамотам мы знаем, как происходило изменение древнерусского именника в новгородских землях в XI–XV вв. К XV в. христианский именник здесь прочно занимает место основного. Исчезновение целого массива исконных древнерусских имён (не имеющих эмоциональной окраски по отношению к называемому человеку) и замена их именами-прозвищами (некоторые из которых могли даваться и в младенчестве, например, из суеверных представлений или по семейной традиции, а не как реальные прозвища) лишь подтверждают этот переход.

Выдающийся русский учёный академик В.Л.Янин знакомит президента РФ В.В.Путина с работой археологов. Великий Новгород. Троицкий раскоп. 15.07.2004 г.

Кропотливое исследование берестяных грамот позволило учёным сделать немало наблюдений и над изменениями обиходных форм имён.

Любопытно, например, что древнейшие имена в форме прилагательных, состоящих из одной основы, имели здесь краткую форму (*Мал, Мил, Крив, Лют*), потом их вытеснили более понятные нам имена-прозвища *Малой, Милой, Кривой, Лютый.*

В XI–XII вв. подавляющее большинство форм мужских имён соответствовало своему «мужскому» роду (*Путило, Томило, Данило, Демко, Жадко, Мишко, Домашко, Мирошко* и др.). Но все они постепенно начинают употребляться в форме «женского» рода: *Путила, Томила, Данила, Мишка, Домашка, Мирошка, Демка, Радка.*

Схожие ли процессы происходили и в восточных русских землях, объединившихся к концу этого периода в государство Московскую Русь, и в других землях восточных славян? Одновременно ли они начались или были результатом заимствования? Многие из таких вопросов для учёных остаются загадками. Раскрытию древних тайн Господина Великого Новгорода поспособствовала сама природа: новгородская почва, как и вообще недра земли новгородской, весьма бедные полезными ископаемыми, оказалась идеально приспособленной для сохранения богатейшего культурного наследия наших далёких предков. Случайно ли это? Хочется верить, что нет.

Открытие берестяных грамот в 50-е годы прошлого века коренным образом изменило наше представление о многих сторонах жизни древних русичей. И, без сомнения, именно Великий Новгород — древнейший из русских городов, который в 2008 году будет торжественно отмечать свой 1150-летний юбилей, в наибольшей степени был достоин стать также и главным хранителем, «новооткрывателем» русских древностей, письменных и иных памятников древнерусской культуры. Нет сомнений в том, что российская земля хранит ещё бесчисленное множество тайн веков и тысячелетий... Но будут ли в их числе находки и открытия столь же значительные, как новгородская берестяная библиотека?

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ «История Фамилии», член редсовета Общества любителей российской словесности.

Фото пресс-службы президента РФ (www.kremlin.ru).

ОТ РЕДАКЦИИ: В этом номере опубликован сокращённый вариант очерка В.О.Максимова. С полным текстом очерка вы можете познакомиться на нашем сайте Фамилии.Ру (www.familii.ru) в разделе «Ономастика».

В декабрьском номере читайте очерк В.О.Максимова, посвящённый рассказу об интереснейших традициях именования, ставших причиной современного разнообразия имён и фамилий тюркских народов России.

ВОЛЬВО, КСЕРОКС, ПЕПСИ И НОКИЯ...

Отвечая на многочисленные просьбы читателей газеты, мы публикуем материалы из небольшого историко-этимологического словарика известных иностранных брендовых наименований.

Заметим, что нередко выбор корпоративного имени становится не менее серьёзной проблемой, чем накопление капитала или оформление документов. Бывает и так, что, в конечном счёте, дело решает случайное стечение обстоятельств. Этимология подавляющего большинства имён компаний и торговых марок восходит к фамилиям основателей, реже географическим названиям и астрономическим объектам; какие-то названия становятся результатом долгих размышлений и имеют глубокий смысл, а какие-то являются спонтанным выбором, игрой воображения, за некоторыми названиями стоит целая история. Очень многие названия компаний представляют собой аббревиатуры, акронимы и прочие слова, образованные от более длинных и полных названий, например IBM: International Business Machines.

Adobe. Название компании, созданной в декабре 1982 г., дала небольшая река, протекавшая недалеко от дома одного из основателей Джона Уорнока (John Warnock) в городе Лос-Альтос, штат Калифорния.

Atari. Хотя компания американская, её основатели хотели, чтобы название фирмы звучало “по-японски”. Имя компании, разрабатывающей компьютерные игры, представляет собой термин из восточной игры го. *Атари* в го означает ситуацию, когда под ударом находятся один или несколько камней противника. *Атари* в го чем-то напоминает шах в шахматах.

BenQ. В названии компании отражён её корпоративный девиз на английском языке: “*Bringing Enjoyment aNd Quality to life*” (Привносить удовольствие и качество в жизнь). В июне 2007 года компания приняла решение сменить своё наименование. С этого времени она называется *Qisda* (quality innovation speed driving achievements — «высококачественные инновационные быстродействующие достижения»). Впрочем, торговая марка *BenQ* продолжила своё существование, несмотря на смену названия компании.

BIC. Французская компания по производству различных потребительских товаров одноразового пользования была названа по имени своего основателя *Марселя Бика* (Marcel Bich). Название компании было написано без последней буквы “h”, чтобы исключить вариант неверного прочтения имени на английском языке.

Bridgestone. По одной из версий, для японской компании, выпускающей автопокрышки, было выбрано английское название — из опасения, что американцы будут неохотно покупать продукцию, которую произвела зарубежная фирма, носящая непривычное название. Компанию *Bridgestone* основал японец по имени Сёдзиро Исибаси (Shojiro Ishibashi). Его фамилия *Исибаси* по-японски означает *“мост из камня”*. Поменяв слова местами, получили название компании — *Bridgestone*.

Casio. Японская компания по производству электронной техники, созданная в 1946 г. как *Kashio Seisakujo*, получила название по имени её основателя *Касио Тадао* (Kashio Tadao).

Corel. Название канадской компании, произошедшее от имени основателя *Майкла Коупленда* (Michael Cowpland), является акронимом *COwpland REsearch Laboratory* (Исследовательская лаборатория Коупленда). В августе 2003 г. компания Corel — разработчик программного обеспечения — была приобретена компанией Vector Capital.

Daewoo. Основатель Ким У Чон (Kim Woo Chong) назвал компанию *Daewoo*, что в переводе с корейского означает *“Большая Вселенная”*.

Google. Имя компании дала шутливая фраза о практически безграничном объёме информации, которую корпоративная поисковая система в состоянии обработать. Первоначально компания получила название “*Googol” – гугол*, что означает 10 в сотой степени, единица с 100 нулями. Однако инвесторы, которым выпускники Стенфордского университета Сергей Брин (Sergey Brin) и Ларри Пейдж (Larry Page) представили свой проект, выписали чек на компанию *“Google”*. Со времени появления компании многие языки мира, в том числе русский и английский, обогатились глаголом *гуглевать* (*to google*), то есть искать информацию в Интернете с помощью поисковой системы *Google* или других поисковиков.

Hewlett-Packard. Компания названа по фамилиям основателей *Билла Хьюлетта* (Bill Hewlett) и *Дейва Паккарда* (Dave Packard), бросившим жребий, как гласит предание, чтобы определить, какая фамилия будет стоять первой в названии компании: *Hewlett-Packard* или *Packard-Hewlett.*

Hitachi. По-японски означает “восход солнца”.

Honda. Компания, созданная в сентябре 1948 г., названа по имени основателя *Сойтиро Хонды* (Soichiro Honda).

IKEA. Название компании представляет собой акроним, состоящий из начальных букв имени основателя *Ингвара Кампрада* (Ingvar Kamprad) и названия фермы *Элмтарюд* (Elmtaryd) и деревни *Агуннарюд* (Agunnaryd) на юге Швеции, где он вырос.

Intel. Основатели Боб Нойс (Bob Noyce) и Гордон Мур (Gordon Moore) не смогли назвать свою компанию так, как им хотелось: “Moore Noyce”, ибо подобное словосочетание уже использовалось и являлось торговой маркой гостиничной сети. В результате наименованием компании стал акроним от словосочетания *INTegrated ELectronics.*

Из архива ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ и сайта http://www.artofinvestment.ru

Окончание будет опубликовано в декабрьском номере газеты.

НА СТРАНИЦАХ ЛЮБИМЫХ КНИГ

«ТАРАС БУЛЬБА»: мотивы литературных антропонимов

Н.В.Гоголь не сразу пришёл к имени *Бульба.* В первой редакции повести старый Тарас имел прозвище *Кульбаба.* Слово *кульбаба* в украинском языке имеет значение «одуванчик». Есть это слово и в «Толковом словаре живого великорусского языка» В.И.Даля, и в «Словаре русских народных говоров», причём в последнем имеет и ещё одно значение: «неловкий медлительный человек» с пометой «курск.». Это прозвище не удовлетворило Н.В.Гоголя, как считает Л.И.Колоколова, автор статьи «Лексико-семантические источники антропонимии в повести Н.В.Гоголя "Тарас Бульба"» (опубликованной в 1984 г. в Киеве в сборнике «Русское языкознание. Вып.8»), из-за слишком прозрачной семантики составляющих элементов: *куль* и *баба*. С этим трудно согласиться, поскольку более прозрачна тюркская подоплёка этого имени: qul — «раб» и baba — «дед, отец (с почтительностью)», то есть «раб предков». Так что, видимо, Н.В.Гоголю помешала откровенная тюркскость данного имени, а не его народно-этимологическая прозрачность.

Поэтому Кульбаба был заменён на Бульбу. На первый взгляд, можно было бы бросить упрёк Гоголю (находились

Тарас Бульба. Рисунок Е. А. Кибрика. 1944 – 1945 гг.

и такие исследователи), что он назвал «картофельным» именем человека, жившего в докартофельную эпоху. Но дело в том, что слово *бульба* существовало в украинском, белорусском, да и в диалектах польского языка задолго до ввоза в Европу и культивирования в ней картофеля. Это значение слова *бульба* оказалось уже вторичным, а первичным в этом заимствованном из латинского (bulbus — «луковица, клубень, лук, чеснок») через посредство польского языка (bulba) было значение «клубень, утолщение, пузырь», что хорошо укладывалось в габариты гоголевского персонажа.

Имена главных героев: *Тарас* из греч. tarasso — «возбуждать»; *Остап* (укр.) из Евстафий (из греч. eu + statios — «хорошо построенный, крепкий»); *Андрий* (укр.) из Андрей (из греч. andrejos — «мужественный»).

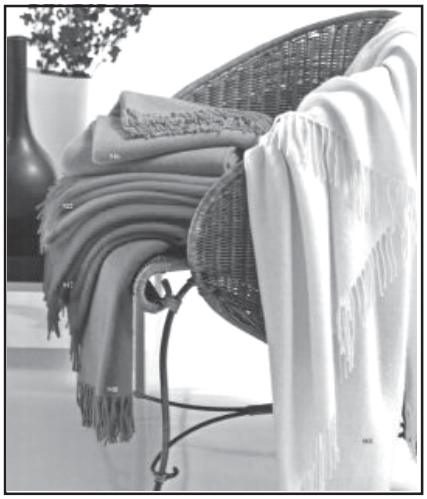
В повести Н.В.Гоголя «Тарас Бульба» очень много антропонимов, обозначающих запорожских казаков, но документально исторические из них, как полагает А.И.Карпенков в своей книге «О народности Н.В.Гоголя», только: *Балабан, Шило, Колопёр*.

Г.Ф. КОВАЛЁВ,
доктор филологических наук,
профессор, зав. кафедрой
славянской филологии Воронежского
государственного университета

МЕТАМОРФОЗЫ ИМЁН

Остров Джерси, но не город Лавсан!

Большой интерес всегда вызывают названия некоторых тканей, они необычны по звучанию, имеют, как правило, «нерусский» облик, непонятны, не обладают какой-то прозрачной мотивировкой. Тем любопытнее узнать, что многие из них свою историю ведут от географических названий...



Так, ткань *бостон* названа по городу Бостон в США. Ткань *джерси* (вариант *джерсе*) — по острову *Джерси*, входящему в группу Нормандских островов, принадлежащих Великобритании. Наименование исторической области в Южной Азии *Кашмир*, расположенной в бассейне верхнего Инда, дало жизнь слову, *кашемир*, которым привыкли называть широко известную и популярную шерстяную ткань.

Пользующаяся большим спросом шёлковая материя *крепдешин*, как оказывается, связана с Китаем: её название представляет собой не что иное, как французское словосочетание *crepe de Chine*, то есть «китайский креп». Слово *мадаполам* (вариант — *мадеполам*) в основе своей имеет топоним *Мадаполлам*, название небольшого местечка в Индии, а слово *муслин* — название города Мосула в Ираке. Не все знают, что и слово *тюль* — производное от географического названия. Первоначально такую материю изготавливали мастера из небольшого французского городка *Тюль* (сейчас это центр департамента Коррез). Однако не пытайтесь найти в географическом атласе город или реку *Лавсан.* Хотя наименование ткани *лавсан* также звучит «по-иностранному», тем не менее к зарубежным географическим названиям оно никакого отношения не имеет. Более того, это слово русское, и возникло оно именно в нашем языке. Как? Слово *лавсан* представляет собой аббревиатуру — сокращение, состоящее из первых букв слов: ***Ла**боратория **в**ысокомолекулярных **с**оединений **А**кадемии **н**аук.*

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

К ИСТОКАМ ИМЁН И НАЗВАНИЙ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» существует с мая1996 г. Ныне это одна из ведущих научных организаций страны, занимающихся исследованиями антропонимов: имён, отчеств, фамилий, а также топонимов — географических названий.

"История продлит всегда любовь ко для того, кто достоин иметь Отечество".
Н.М.Карамзин

Представителям этой фамилии могут создаться своими предками, сведения о которых содержатся в различных документах, подтверждающих след, оставленный ими в истории России. Фамилия Пасевцов происходит из центральных областей доимущего государства и идущих в числа старинных русских фамилий, первые упоминания о которых относятся к XVI веку.
Конечно, в настоящее время представителям этой фамилии могут жить и в другом историческом пространстве.

ПОСПЕЛОВ

Происхождение фамилии Поспелов связано с двумя понятиями в истории русской культуры.
В старину на Руси крестный молодых, кого вы знаете. К слову, подготовку ребенка при крещении, добавлялось второе, называемое второе или подкрещение: Иван, Мадвей, Ворона, Зуй. Отсюда и п.б. Все они не отражали чрезмерно прямого их носителя, а были обозначены кличками, обособленными от своего первоначального значения. Название второго имени - своеобразное для древней славянской традиции двуименности, требующей скрытого использования, имени, какого в употребление в быту. Кроме, "использующее" с целью защиты человека от "чичаго" и "злых сил", которые не должны были узнать его истинного имени.
Имя Поспел было популярно на всей территории расселения славян. Об этом говорят многочисленные примеры из старинных грамот: Поспел Ярославов Замков, 1585 год. Шварц, Поспел, 1559 год. Лучшие; Поспел, Лебедев, Московский Боярский сын, 1526 год; Поспел Ночера, Сольвычегодский посадник, 1629 год. Имя Поспел имеет доказательство-корень, который "этимологию родителя". Кроме того, это имя часто бывало при, покрытие отличной в данной группе: слово "поспел" в старину означало "спорь, должны совершенствоваться или поздняго возраста".
Морская знать существовала на Руси до ограничения из запрещения царского в конце XVII века. Неудивительно, что семейное прозвище моряков часто записывалось не от крестильного, а от более поздних фамилий-прозвищ каких родственников. Так, например, у Петра Хрущёва-Скасырева бурмистр Поспелов сын Поспел, Московский отставник, 1586 год и Гаврила Поспелов, Белгородский посадский, 1613 год.
Некоторые представители этой фамилии получили от предков дворянство (обязательство), В XVIII-XIX в. в российских дворянских учащихся в университетах, ранее не имевших фамилий, получили их распоряжения руководителя учебных. Лучшие учащихся, достигшие интеллектуальной и нравственной зрелости, будущие наставники любили давать фамилии Поспелов. Отец лицеистов, где правил, получили другое образование, поэтому уже в XIX веку среди российских учителей и высшей знати, кроме потомков прежнего дворянства, носящих фамилию Поспелов. Шёл, например, в XIX веку известное основание Московской духовной академии: Макарий Поспелов (умер в 1896 г.), наставник Харьков-Белгородских монастырь и Сергей Макарьевич Поспелов (1816-1892) протоиерей, писатель.
О фамилии потомственных тверских крестьянской свидетельствует в тверской фауне: на данных за 2000 год, живут в Москве проживает более 150 семей Поспеловых. Он свидетельствует, что на территории России сохранился в населенных пунктах Поспелов, Поспелово: известно, что многие деревни и города в старину получили названия по имени их владельцев или основателей. Эти данные в интересах для потомков сохранить память о происхождении их фамилии, полезности замечательных поминающих собственных фамилиях и крестьянского предкам.

Библиографические источники:
Словарь русских народных говоров. Вып.29. Москва: Ин. лит., 1963.
Ф.Ф. Ковалевский. Ф.Ф. Ковалевский. Ф.Ф. Ковалевский. Ф.Ф. Ковалевский.
Подвысоцкий В.В. Фамильные прозвища, полученные, существовавшие. С-Пб., ОБЩЕДОБРОВОЛЬНЫЙ ЦЕНТР «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ», 1998-2007.

Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ !

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. **Такой мудрый и необычный подарок станет для них НОВОЙ СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!

Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав.«Центральный», офис 17. Станция метро «ВДНХ». Тел.:(495)518-09-61, 8-499-760-26-04. E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

КОНКУРС «МОЯ РОДОСЛОВНАЯ»

Конкурс «Моя родословная» задуман Департаментом семейной и молодёжной политики города Москвы в преддверии Года семьи. Работы, представленные на конкурс, должны содержать максимально полную и документально подтверждённую информацию о происхождении и истории семьи, объяснение возникновения семейной фамилии, сведения о роли представителей семьи в истории города Москвы, интересные факты из жизни, семейные традиции, легенды.

Принять участие в конкурсе может каждый москвич, знающий историю своей семьи, или житель другого города, если жизнь его предков была связана с Москвой, а также все организации, зарегистрированные в столице.

Представившим лучшие работы будут вручены призы и ценные подарки в следующих номинациях: "Столичная династия", "Самая дружная семья", "Самая многонациональная семья", "Лучшая семейная летопись", "Лучшая семейная находка" и др. Конкурс завершится в июне 2008 г. экспозицией на одной из центральных выставочных площадок Москвы.

Подробную информацию можно узнать на сайте http://www.fondvnt.ru, а работы принимаются в Музее истории Москвы (Новая площадь, 12, тел. 624-80-50) и в молодежном центре "Галактика" (ул. Кастанаевская, 4, тел. 145-65-03) с 15.10.2007 по 1.02.2008 г.

Продолжается подписка на газету «МІРЪ ИМЁНЪ И НАЗВАНІЙ»

	АБОНЕМЕНТ на					газету / журнал			18973 (индекс издания)			
	Міръ имёнъ и названій											
	Об.каталог "ПРЕССА РОССИИ", т.1					количество комплектов						
	на 2008 год по месяцам:											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Куда		(почт. индекс)			(Адрес)						
	Кому		(Фамилия, инициалы)									
Ф.СП-1												

				на	газету / журнал			18973 (индекс изд.)				
	ПВ	место		лит-ер	ДОСТАВОЧНАЯ КАРТОЧКА							
	Міръ имёнъ и названій											
	наименование издания											
	Стоимость	подписки			_____руб			кол-во комплектов				
		переадресовки			_____руб							
	на 2008 год по месяцам:											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Куда	(почт. индекс)			(Адрес)								
Кому												
(Фамилия, инициалы)												

© Міръ имёнъ и названій, № 17 (10-07).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт». 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 31.10.07. Тираж 2000 экз.
Заказ № 377. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им.А.С.Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалибур».